

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/C/W/362/Add.3

8 de enero de 2003

(03-0070)

Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio

Original: inglés

EXAMEN DE LA LEGISLACIÓN

Preguntas complementarias formuladas por el Japón

Addendum

Mediante una comunicación de la Misión Permanente del Japón, de fecha 14 de noviembre de 2002, la Secretaría ha recibido un ejemplar de las siguientes preguntas complementarias que el Japón ha comunicado al Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsu.

EL TERRITORIO ADUANERO DISTINTO DE TAIWÁN, PENGHU, KINMEN Y MATSU

La pregunta 1 se refiere a la respuesta de fecha 20 de septiembre de 2002 (página 7 del documento IP/C/W/373/Add.1). Las preguntas 2 a 4 se refieren a la respuesta de fecha 16 de septiembre de 2002 (páginas 5 a 7 del documento IP/C/W/373/Add.1).

A. DERECHO DE AUTOR

1. En relación con la respuesta 1, sírvanse explicar por qué el período de gracia de dos años estipulado en el artículo 106^{ter} la Ley de Derecho de Autor es compatible con el artículo 18.3 del Convenio de Berna. Además, sírvanse facilitar una explicación detallada sobre qué comportamiento se considera "explotación". Teniendo en cuenta que no parece haber un derecho de distribución en la Ley de Derecho de Autor, sírvanse explicar si la venta o distribución de obras se consideraría "explotación" en la Ley de Derecho de Autor, y sírvanse especificar qué duración podrían legítimamente tener estas acciones, especialmente después de haber expirado la prórroga de dos años.

2. La respuesta 2 se refiere al derecho de arrendamiento de los autores de obras cinematográficas (artículo 29) y al agotamiento del derecho (artículo 60). Dado que el denominado arrendamiento de vídeos *in rerum natura* consiste inevitablemente en el préstamo de copias de obras cinematográficas, se entiende que los autores no pueden prácticamente gozar de su derecho de arrendamiento en lo relativo al alquiler de vídeos (artículo 60). En este sentido, en la respuesta 2 se afirma que el Taipei Chino cumple la prueba del menoscabo previsto en el artículo 11 del Acuerdo sobre los ADPIC porque el arrendamiento de vídeos no ha "dado lugar a una realización muy extendida de copias de esas obras que menoscabe en medida importante el derecho exclusivo de reproducción conferido a los autores y sus derechohabientes". Sírvanse especificar detalladamente por qué puede aducirse esa explicación, aunque no se disponga de información sobre el número de comercios de arrendamiento de vídeos.

3. En lo relativo a la respuesta 4 que dice: "aunque los organismos de radiodifusión no están directamente protegidos en la Ley de Derecho de Autor, cualquier programa radiodifundido por esos organismos goza de protección mientras se ajuste a la definición de obras prevista en el párrafo 1 del artículo 5 de la misma Ley", esta explicación parece referirse a la última oración del párrafo 3 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC. Sin embargo, dado que el derecho exclusivo para autorizar una radiodifusión pública en virtud del artículo 24 de la Ley de Derecho de Autor no se confiere cuando una obra se retransmite públicamente "después de haberse reproducido o radiodifundido públicamente", se entiende que los autores de la emisión del programa (obra) no tienen el derecho de retransmitirlo. ¿No se deduciría de ellos que tal disposición infringe la última oración del párrafo 3 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC y el artículo 11*bis* 1) ii) del Convenio de Berna? Aunque se considere que no se infringen esos tratados, ¿recibe el titular del derecho la indemnización equitativa? El artículo 11*bis* 2) del Convenio de Berna estipula que las condiciones que establezcan las legislaciones de los países de la Unión "no podrán en ningún caso atentar al derecho del 'autor' que le corresponde para obtener una remuneración equitativa, fijada, en defecto de acuerdo amistoso, por la autoridad competente". Además, si un Gobierno limita o crea excepciones al derecho exclusivo previsto en el artículo 11*bis* 1) del Convenio, debe establecer el debido procedimiento, por ejemplo, determinar el nivel de indemnización a los titulares del derecho o crear un tribunal que arbitre el pago de la remuneración entre las organizaciones de radiodifusión y los titulares del derecho. Sírvanse explicar en qué forma se aplica el artículo 11*bis* 2) del Convenio de Berna.

4. En cuanto a la respuesta 8, y concretamente la última oración del artículo 26 de la Ley de Derecho de Autor, no se confiere un derecho exclusivo cuando "la representación y la ejecución pública se realiza mediante un altavoz u otro equipo después de haberse reproducido o retransmitido públicamente". En cambio, el artículo 11 1) i) del Convenio de Berna establece que los autores gozarán del derecho exclusivo de autorizar la representación y la ejecución pública de sus obras "comprendidas la representación y la ejecución pública por todos los medios o procedimientos", incluida la representación y ejecución pública mediante grabaciones sonoras o visuales. Sírvanse explicar por qué la última oración del artículo 26 de la Ley de Derecho de Autor es compatible con el artículo 11 i) del Convenio de Berna.
